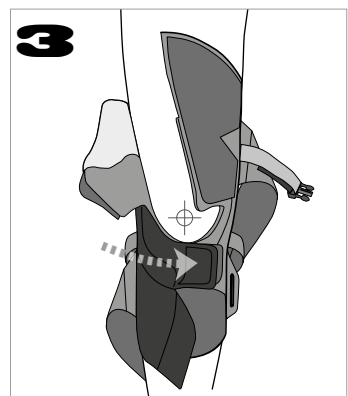
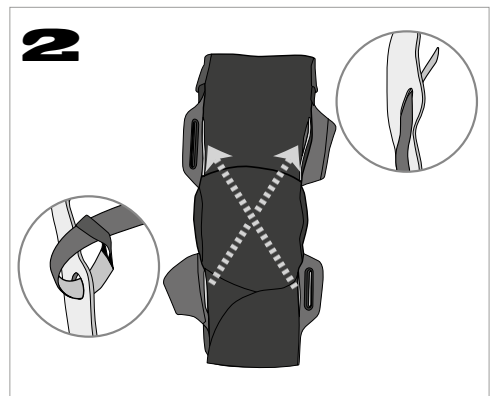
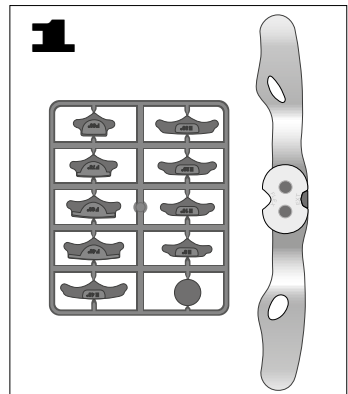




**35703**  
**Selection**  
**Optima WRAP**



**Användningsområden**

Detta bandage är avsett för olika typer av knäsmärta. Bandaget har flera variationsmöjligheter och beroende av hur dessa kombineras breddas användningsområdet. Bandaget ger en mild kompression och värme. Denna produkt är endast avsedd för en persons användning.

**Indikationer**

Mild/moderat översträckning i knäleden, MCL/LCL instabilitet, ACL instabilitet, mild gonartos, postoperativt.

**Kontraindikationer**

Svårare knäskador som t.ex. ACL/PCL rupturer. Var uppmärksam vid svullnad och cirkulationsproblem.

**Justering**

Ändringar av denna produkt får enbart göras av sjukvårdskunnig personal med erfarenhet från anpassning av knäortoser.

**Så här används bandaget**

Kontrollera att du fått rätt storlek. Vissa tillstånd kan medföra svullnad som går upp och ner vilket kan leda till storleksvariationer. Om det är första gången du

använder ett bandage är det viktigt att börja långsamt. Använd under kortare stunder de första dagarna och förläng successivt. Skall inte användas nattetid.

**Varning**

Använd ej direkt på öppna sår. Skall användas på torr hud. Använd inte krämer under bandaget. Tillse att bandaget inte spänns åt för hårt. Om någon form av irritation eller hudproblem uppstår; tag genast av bandaget. Kontrollera huden för tryckmärken dagligen.

**Materialspecifikation**

Bandaget är tillverkat av polyester, nylon och elasthan. Produkten innehåller INTE Latex. Produkten är inte flamskyddsbehandlad. Skenor av aluminium.

**Tvättinstruktion**

Fäst alla kardborrband i materialet före tvätt. Skenorna skall tas ur vid tvätt. Använd tvättpåse. Maskintvättas i 40°C. Plantorkas. Får ej torktumlas eller kemtvättas.

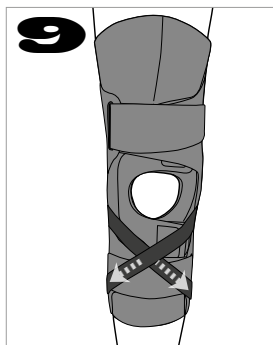
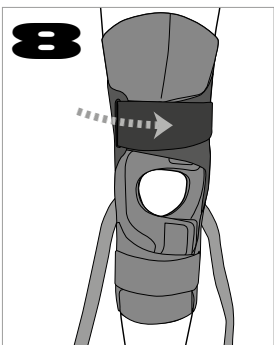
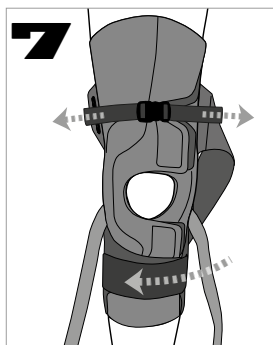
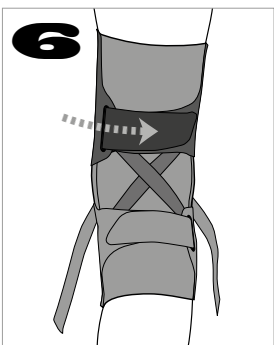
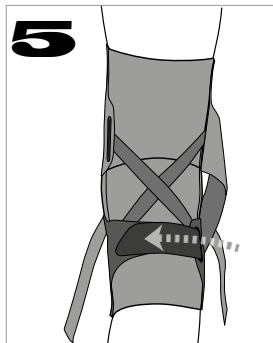
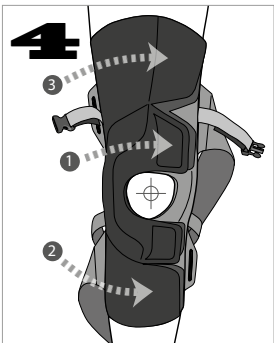
**Vid frågor**

Om några problem uppstår avbryt behandlingen och tag kontakt med utprovaren eller inköpsstället.

**INSTRUKTION**

Kontrollera att produkten är hel och fri från skador.

1. **Detta steg skall endast utföras av behörig person.** Börja utprovnigen med att ta skenorna ur ortosen och montera rätt flexion/extensions stoppar på båda sidor. Forma eventuellt skenorna så att de följer benets kontur. Undvik att böja nära leden. Levereras med leden inställd i 10° flexion. Sätt tillbaka skenorna i ortosen.
2. Om brukaren skall använda hyperextensionskrysset för att hindra översträckning av knäleden skall detta monteras nu enligt anvisningarna i bild 2. Hyperextensionskrysset monteras med skenorna i skenfickorna.
3. Öppna därefter alla kardborrband. Börja med att stänga bandet under knäet.
4. Stäng därefter banden på benets framsida (se bild 4).
5. Stäng därefter banden på baksidan av benet (bild 5 och 6).
6. Om bandaget är försett med översträckningskryss skall detta nu låsas på lårets framsida och dras åt efter behov. Stäng även det sista bandet under knäet.
7. Stäng därefter bandet på lårets framsida som täcker spännet.
8. Drag åt och stäng de två banden under patella. Dessa har till uppgift att hindra tibia från att glida framåt. Om banden inte behövs kan de enkelt klippas bort.
9. Efterjustera så att bandaget sitter bekvämt.



**Anvendelsesområde**

Dette produkt er beregnet til forskellige typer af knæsmærter. Bandagen har flere variationsmuligheder og afhængig af hvorledes disse kombineres bliver anvendelsesmulighederne flere. Bandagen giver en mild kompression og varme. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse af én person.

**Indikationer**

Mild/moderat overstrækning i knæleddet. MCL/LCL instabilitet, ACL instabilitet, mild gonartrose, postoperativt.

**Kontraindikationer**

Sværere knæskader som ex. ACL/PCL rupturer. Vær opmærksom ved hævelse og cirkulationsproblemer.

**Justering**

Ændringer i dette produkt må udelukkende udføres af sygeplejefagligt personale med erfaring i tilpasning af knæortoser.

**Således anvendes bandagen**

Kontroller at du har fået den rette størrelse. Visse tilstande kan medføre hævelse der kommer og går hvilket kan føre til variation i størrelsen. Hvis det er første gang du anvender en bandage er der vigtigt at du be-

gynder langsomt. Anvend bandagen i kortere perioder i de første dage og øg derefter anvendelsestiden successivt. Skal ikke anvendes om natten.

**Advarsel**

Anvend ikke bandagen direkte på åbne sår. Skal anvendes på tør hud. Anvend ikke cremer eller salver under bandagen. Sørg for at bandagen ikke strammes for hårdt. Hvis der opstår nogen former for irritation eller hudproblemer, skal du straks tage bandagen af. Kontroller dagligt huden for trykmærker.

**Materialespecifikation**

Bandagen er fremstillet af polyester, nylon og elasthan. Produktet indeholder IKKE Latex. Produktet er ikke behandlet med flammehæmmende midler. Skinner af aluminium.

**Vaskeinstruktion**

Luk alle velcrobånd i bandagen inden vask. Anvend vaskepose. Maskinvaskes ved 40 grader. Liggetørring. Må ikke tørretumbles eller kemisk renses. Tag skinnerne ud inden vask.

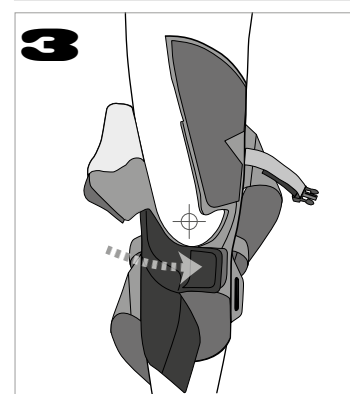
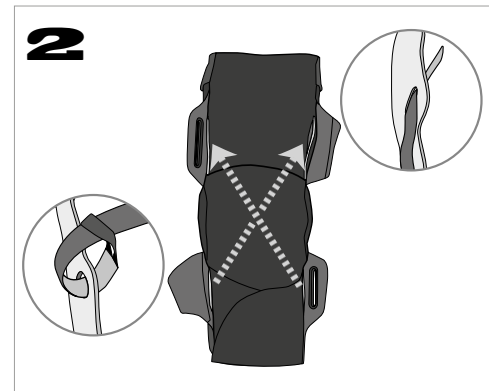
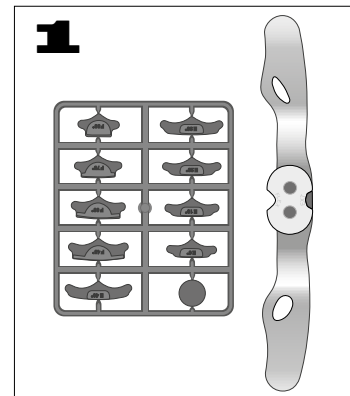
**Ved spørgsmål**

Hvis der opstår problemer skal du afbryde behandlingen og tage kontakt med forhandleren eller den person der har udleveret bandagen til dig.

## INSTRUKTION

Kontroller at produktet er helt og fri for skader.

- Dette trin skal udelukkende udføres af en fagkyndig person.**  
Start tilpasningen med at tage skinnerne ude af ortosen om monter de korrekte fleksions-/ekstensionsstop på begge sider. Form eventuelt skinnerne så de følger benets kontur. Undgå at bøje skinnerne tæt ved leddet. Leveres med leddet indstillet i 10° fleksjon. Sæt skinnerne tilbage i ortosen.
- Hvis brugeren skal anvende hyperekstensionskrydset for at hindre overstrækning af knæleddet skal dette nu monteres ifølge anvisningerne i billede 2. Hyperekstensionskrydset monteres med skinnerne i skinnelommerne.
- Åben derefter alle velcrobånd. Start med at lukke båndet under knæet.
- Luk derefter båndene på benets forside (se billede 4).
- Luk derefter båndene på bagsiden af benet (se billede 5 og 6).
- Hvis bandagen er forsynet med hyperekstensionskryds skal dette nu låses på lårets forside og strammes til efter behov. Luk desuden det sidste bånd under knæet.
- Luk derefter båndet på lårets forside som dækker spændet..
- Træk til og luk de to bånd under patella. Disse har til opgave at hindre tibia i at glide fremad. Hvis der ikke er behov for båndene kan de enkelt klippes af.
- Efterjuster så bandagen sidder behageligt.



**Käyttöalueet**

Optima polvituki soveltuu käytettäväksi erilaisissa polven kiputiloissa. Tuessa on useita eri säätömahdollisuuksia ja riippuen siitä, kuinka niitä yhdistellään saadaan tuen toimivuusalueita laajennettua. Tuki komprimoi ja lämmittää kevyesti polvea. Tuote on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön.

**Indikaatiot**

Polven lievä tai keskivaikea ylijännitys, MCL/LCL instabiileetti, ACL instabiileetti, lievä gonartroosi, postoperatiivisesti.

**Kontraindikaatiot**

Vaikeat polvivammat, kuten täydellinen ACL/PCL repeämä. Ole erityisen huolellinen, jos sinulla on turvotusta tai alaraajan verenkiertohäiriöitä.

**Säätäminen**

Vain terveydenhuollon ammattilainen, jolla on kokemusta polviortoosien sovittamisesta, saa tehdä muutoksia tuotteeseen.

**Tuen käyttö**

Tarkista, että olet saanut oikean koon. Joidenkin vammojen seurauksena voi polvessa ilmetä turvotusta, mikä voi tilapäisesti

vaikuttaa tuen istuvuuteen. Jos pidät tukea ensimmäistä kertaa, on tärkeää totutella sen käyttöön hitaasti. Pidä tukea ensimmäisinä päivinä lyhyemmän aikaa ja pidennä käyttöaikaa vähitellen. Tukea ei suositella yökäyttöön.

**Varoitus**

Älä käytä tukea haavojen päällä. Käytä tukea kuivalla iholla. Älä käytä rasvoja tai muita voiteita tuen alla. Jos ihossa ilmenee ärsytystä tai muita oireita, riisu tuki heti. Tarkista ihon kunto päivittäin.

**Materiaali**

Tuki on valmistettu polyesteristä, nylonista ja elastaanista. Tuote ei sisällä lateksia. Tuote ei ole tulen kestävä. Sivukiskot ovat alumiiniä.

**Pesuohteet**

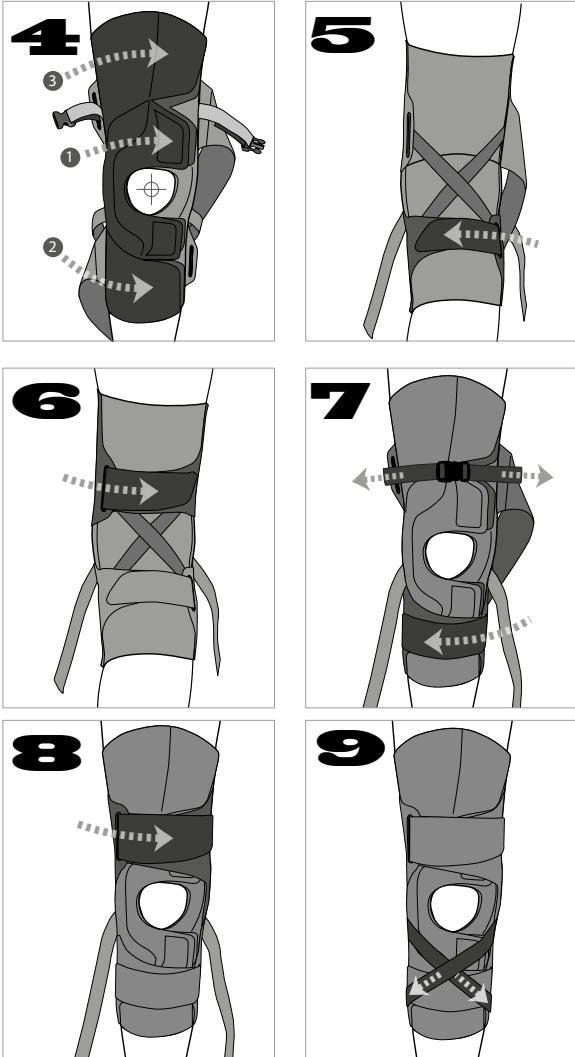
Sulje kaikki tarranauhat ennen pesua. Käytä pesupussia. Pese tuki koneessa 40°C:ssa. Kuivata tasaisella alustalla. Tukea ei saa kuivata kuivausrummussa eikä pestä kemiallisesti.

**Kysyttävää**

Jos tuen käytössä ilmenee ongelmia, riisu se ja ota yhteyttä sovittajaan tai ostopaikkaan.

**OHJEET**

Tarkista, että tuote on ehjä.



- Tämän vaiheen tekijällä tulee olla asianmukainen koulutus tuotteen säätämiseen.** Aloita tuen sovitus poistamalla sivukiskot ja asentamalla nivelen fleksio/ekstensio -rajoittimet paikalleen tuen molemmille puolille. Muotoile kiskoja tarvittaessa, niin että ne myötäilevät jalkaa. Vältä taivuttamasta liian läheltä niveltä. Nivelessä on valmiiksi asennettuna 10° fleksio. Aseta sivukiskot takaisin tukeen.
- Jos potilas tarvitsee hyperekstensoristikkaa polvinivelen ylijännityksen estämiseksi, tulee se laittaa paikalleen tässä vaiheessa kuvan 2 mukaisesti. Hyperekstensoristikka asennetaan sivukiskojen ollessa paikallaan kujissa.
- Avaa kaikki tarranauhat ja nauhat, niin että tuki on helppo pukea. Aloita sulkemalla polven alapuolella oleva kiinnitys.
- Sulje sitten reiden etupuolen kiinnitys (kts. kuva 4).
- Sulje pohkeen ja reiden takapuolella olevat kiinnitykset (kts. kuvat 5 ja 6).
- Jos hyperekstensoristikkaa käytetään tulee se nyt lukita reiden etupuolelta. Kiristä tarvittaessa. Sulje nyt myös polven alapuolella oleva tarranauha.
- Sulje reiden etupuolella oleva tarranauha, joka peittää soljen.
- Kiristä ja kiinnitä polven alapuolella olevat nauhat. Nauhojen tarkoituksena on estää tibian liukumista eteenpäin. Jos nauhoja ei tarvita voidaan ne leikata irti.
- Varmista tuen istuvuus. Säädä tarvittaessa.

**Bruksområder**

Denne ortosen er beregnet for ulike typer knesmerter. Ortosen har flere variasjonsmuligheter, og bruksområdet utvides avhengig av hvordan disse kombineres. Ortosen gir en lett kompresjon og varme. Dette produktet er beregnet for bruk av en pasient.

**Indikasjoner**

Lett til middels overstrekking i kneleddet, MCL/LCL instabilitet, ACL instabilitet, mild gonartose, postoperativt.

**Kontraindikasjoner**

Alvorligere kneskader som f.eks. delvis avslitninger av ACL/PCL. Vær oppmerksom ved hevelse og sirkulasjonsproblemer.

**Justering**

Endringer på dette produktet må kun utføres av kyndig helsefaglig personale med erfaring i tilpassing av kneortoser.

**Slik brukes ortosen**

Kontroller at du har fått riktig størrelse. Enkelte tilstander kan medføre hevelse som går opp og ned, noe

som kan lede til variasjoner i størrelse. Om det er første gangen du bruker en ortose er det viktig å starte forsiktig. Bruk i kortere stunder de første dagene og forleng bruken sakte. Skal ikke brukes om natten.

**Advarsel**

Må ikke brukes på åpne sår. Skal brukes på tørr hud. Ikke bruk krem under ortosen. Pass på at ortosen ikke strammes for hardt. Om det oppstår noen form for irritasjon eller hudproblemer, skal ortosen tas av øyeblikkelig. Kontroller huden for trykkmerker daglig.

**Materialspesifikasjon**

Ortosen er laget av polyester, nylon og elastan. Skinner av aluminium. Produktet inneholder IKKE latex. Produktet er ikke behandlet med flammehindrende materiale.

**Vaskeanvisning**

Fest alle borrelåsene i materialet før vask. Bruk vaskepose. Maskinvaskes i 40°C. Tørkes flatt. Kan ikke tørkes i trommel eller renses kjemisk. Ta ut skinnene før vask.

**Ved spørsmål**

Om det oppstår problemer skal behandlingen avbrytes. Ta så kontakt med utprøveren eller stedet du kjøpte ortosen.

## INSTRUKSJON

Kontroller at produktet er helt og uten skader.

1. **Dette punktet må kun utføres av helsefaglig kyndig personale.**

Start tilpassingen med å ta skinnene ut av ortosen, og monter riktig fleksjons-/ekstensjonsstoppere på begge sider. Form eventuelt skinnene så de følger benets kontur. Unngå å bøye nær leddet. Leveres med leddet innstilt i 10° fleksjon. Sett skinnene tilbake på plass i ortosen.

2. Om brukeren skal bruke hyperekstensjonskrysset for å hindre overstrekking av kneleddet skal dette monteres nå i henhold til anvisningene i bilde 2. Hyperekstensjonskrysset monteres med skinnene i ortosen.

3. Åpne alle borrelåsbånd. Start med å lukke båndet under kneet.

4. Lukk deretter båndet på benets framside (se bilde 4).

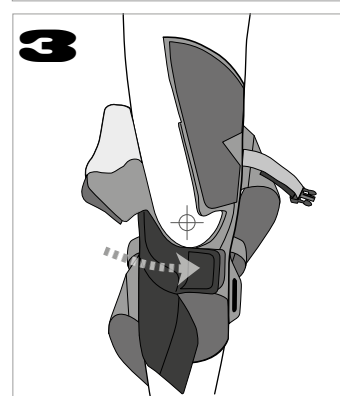
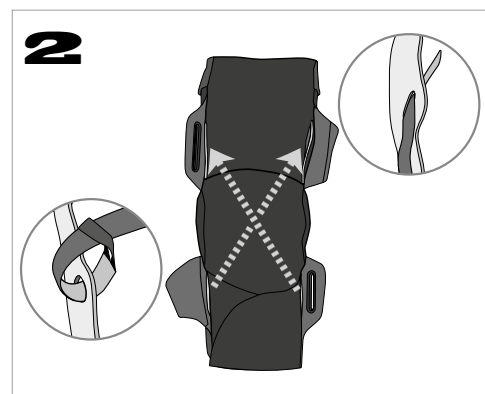
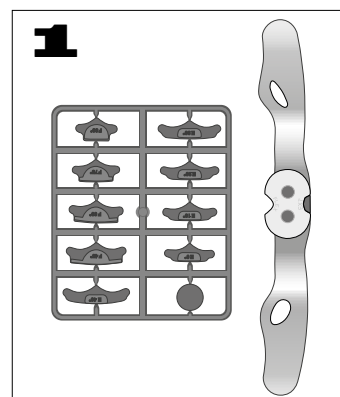
5. Lukk så båndene på baksiden av benet (se bilde 5 og 6).

6. Om ortosen er utstyrt med overstrekkingsskryss skal dette nå låses på lårets framside og strammes etter behov. Lukk til slutt det siste båndet under kneet.

7. Lukk båndet på lårets framside som dekker spennet.

8. Stram til og lukk de to båndene under patella. Disse har som oppgave å hindre tibia fra å gli framover. Om båndene ikke er nødvendig kan de enkelt fjernes.

9. Etterjuster så ortosen sitter behagelig.



Carefully read this instruction sheet before use!

## Intended use

This support is intended for patients with various knee pain. It assists in reducing knee hyperextension, gives added M-L stability and can prevent tibia from moving forward when patients presents with weak ACL. The ROM-hinge can be utilized post surgery in stable knees. The support gives a light compression and keeps the knee warm. This support is only intended for one person use.

## Indications

Mild/moderate knee hyperextension, Weak ACL, Partial ACL rupture, Mild/moderate M-L Instability, Mild Osteoarthritis, Post surgery.

## Contraindications

Severe knee injuries such as ACL/PCL ruptures. Not to be used in contact sports or other high activities. Be careful: Severe swelling problems and blood circulation problems.

## Adjustments

This product should only be altered by a medical professional person, with experience from fitting knee braces.

## How to use the support

Check that you have the correct size. Some conditions can

result in swelling that can mean variations in size. If this is the first time you are using a support it is important to start slowly. Use the support for a short period of time the first day, then increase the use gradually. The support should not be used overnight.

## Warnings

Do not use directly on open wounds. Use only on dry skin. Do not use lotion on your skin. Make sure the straps are not too tight. If any sign of skin irritation occurs, immediately remove the support. Check your skin on a daily basis.

## Material Specifications

This product is made from: Polyamid, polyurethane and spandex with Aluminum uprights. This product does not contain Latex, and is not flame retardant.

## Washing Instruction

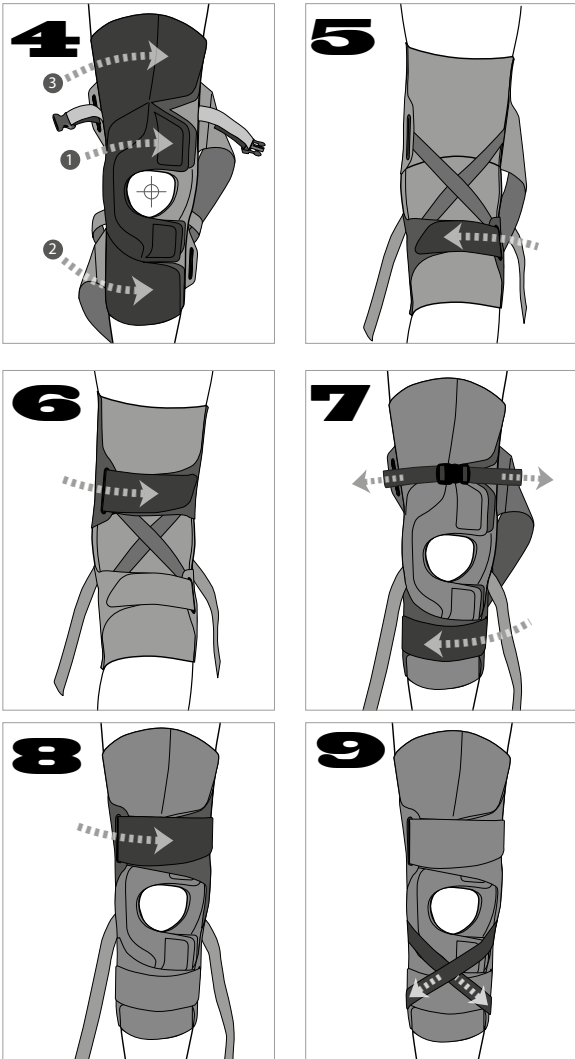
Close all Velcro prior to laundering. Machine wash in 40°C (104°F). Use a washing bag. Dry flat. Do not tumble dry or dry clean. Remove uprights prior to laundering.

## Who to Contact

If any problems occur, remove the support and contact your fitter or store where purchased.

## INSTRUCTIONS FOR USE

**Check that the support is complete and without damage.**



1. **This step should only be carried out by an authorized person.** Remove the joints from the brace. The brace is delivered with the joints set for 10° flexion. If different flexion/extension control is required, remove current flexion/extension stop and insert the desired one from those supplied with the brace, on both sides. If needed, shape the uprights to the contour of the leg. Avoid shaping close to the joint area. Re-insert the joints into the brace.
2. If the brace should be fitted with the hyperextension cross, this should now be mounted according to illustration no. 2. This is done with the uprights in the brace pockets.
3. Open all the Velcro closures. Position the brace onto the leg with the patella correctly positioned in the patella opening. Secure the strap under the knee.
4. Then close the remaining straps on the front as showed in picture 4.
5. Secure the straps on the back side of the leg (picture 5 and 6).
6. If the brace includes the hyperextension cross, adjust tension and snug this strap on the front of the thigh.
7. Then close the remaining straps.
8. Close the two straps under the patella. These two straps give a mild support to prevent tibia from sliding forward. If these straps are not needed - cut them off.
9. Adjust for comfort.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Verwendung sorgfältig durch.

### Zweckbestimmung

Diese Orthese ist für Patienten mit unterschiedlichen Kniebeschwerden konzipiert. Sie reduziert die Hyperextension des Knies, verbessert die medio-laterale Stabilität und verhindert bei Schwäche des vorderen Kreuzbands die Bewegung der Tibia nach vorne. Das ROM-Gelenk kann postoperativ bei stabilem Knie verwendet werden. Die Orthese übt eine leichte Kompression aus und hält das Knie warm. Diese Orthese ist nur für die Verwendung an einer Person bestimmt.

### Indikationen

Leichte bis Moderate Hyperextension des Knies, Schwäche oder Teilruptur des vorderen Kreuzbands, leichte oder mäßige mediolaterale Instabilität, leichte Osteoarthritis, postoperativ.

### Kontraindikationen

Schwere Knieverletzungen wie Rupturen des vorderen oder hinteren Kreuzbands. Nicht bei Kontaktsportarten oder anderen stark belastenden Aktivitäten verwenden.

Vorsicht: bei zu starken Schwellungen und Kreislauf-problemen.

### Anpassungen

Dieses Produkt darf nur von ein Orthopädie Techniker mit medizinischer Erfahrung in der Anpassung von Knieorthesen geändert werden.

### Verwendung der Bandage

Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Größe verwenden. Einige Beschwerden können zu einem Anschwellen führen, wodurch unter-

schiedliche Größen erforderlich sind. Wenn Sie diese Bandage zum ersten Mal verwenden, ist es wichtig, dass Sie langsam beginnen. Verwenden Sie die Bandage am ersten Tag nur für einen kurzen Zeitraum und erhöhen Sie anschließend die Tragezeit schrittweise. Die Bandage darf nicht über Nacht getragen werden

### Achtung

Die Bandage darf nicht direkt mit offenen Wunden in Berührung kommen. Verwenden Sie die Bandage nur auf trockener Haut.

Tragen Sie keine Lotion auf Ihre Haut auf. Stellen Sie sicher, dass die Bänder nicht zu fest angezogen sind. Sollten Sie Zeichen einer Hautreizung erkennen, entfernen Sie die Bandage umgehend. Prüfen Sie täglich den Zustand Ihrer Haut.

### Material

Produktbestandteile: Polyamid, Polyurethan und Spandex mit Aluminum Schienen. Diese Produkt enthält kein Latex und ist nicht flammwidrig.

### Waschanleitung

Schließen Sie alle Klettverschlüsse vor dem Waschgang. Maschinenwäsche bei 40°C Schongang. Verwenden Sie einen Waschbeutel. Flachliegend trocknen. Nicht im Trockner trocknen oder chemisch reinigen.

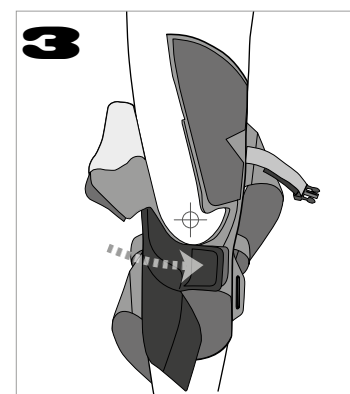
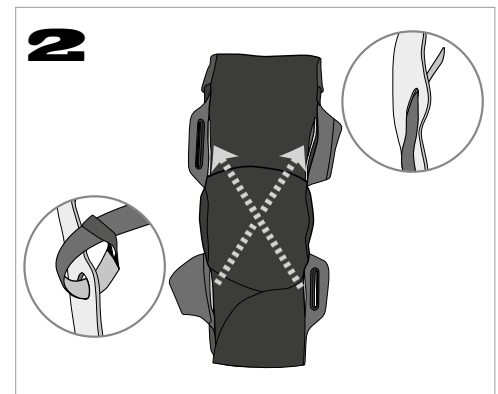
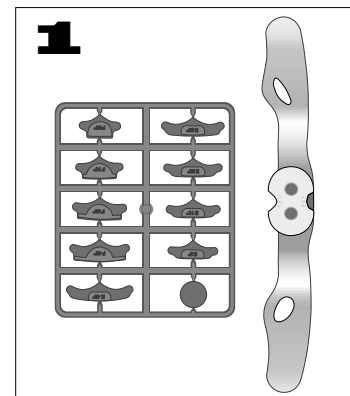
### Kontakt

Sollten Probleme auftreten, entfernen Sie die Bandage und wenden Sie sich an Ihren Arzt, Techniker oder Händler, der Ihnen diese Handgelenksbandage verordnet oder angepasst hat.

## ANLEGEN DER BANDAGE

**Überprüfen Sie die Bandage auf Vollständigkeit und eventuelle Beschädigungen.**

- Dieser Arbeitsgang sollte nur von einer autorisierten Person durchgeführt werden.** Gelenke von der Orthese entfernen. Die Orthese wird mit Gelenken für 10° Flexion geliefert. Falls eine andere Flexions-/Extensionbegrenzung erforderlich ist, Flexions-/Extensionsbegrenzer entfernen und die gewünschten mitgelieferten Begrenzer auf beiden Seiten einsetzen. Falls erforderlich, die Schienen nach der Beinform zurechtbiegen. Nicht im Bereich des Gelenks biegen. Die Gelenke wieder in die Orthese einsetzen.
- Falls die Orthese mit dem Hyperextensionskreuz verwendet werden soll, dieses nun einsetzen (siehe Abb. 2). Dabei sollen sich die Stützstäbe in den Taschen der Orthese befinden.
- Öffnen Sie alle Klettverschlüsse. Positionieren Sie die Orthese auf das Bein mit der Kniescheibeöffnung richtig über der Kniescheibe positioniert. Schließen Sie den Gurt unterhalb dem Knie.
- Schließen Sie jetzt die übrigen Gurte auf der Vorderseite (4).
- Befestigen Sie die Bänder an der Rückseite des Beines (5 & 6).
- Bei Verwendung der Orthese mit Hyperextensionskreuz, Spannung anpassen und diesen Gurt vorne am Oberschenkel anlegen.
- Dann den verbleibenden Gurt vorne oberhalb des Knies schließen.
- Die beiden Gurte unterhalb der Kniescheibe schließen. Diese beiden Gurte stützen leicht, so dass das Schienbein nicht nach vorne rutscht. Diese Gurte, falls sie nicht benötigt werden, abschneiden.
- Bequem anpassen.





Lees voor het in gebruik nemen van de bandage eerst zorgvuldig deze gebruiksaanwijzing.

## Beoogd gebruik

Deze bandage is bedoeld voor patiënten met verschillende soorten pijnklachten aan de knie. De bandage helpt bij het verminderen van hyperextensie, geeft meer M/L-stabiliteit en kan voorkomen dat de tibia naar voren beweegt bij patiënten met een zwakke ACL. Het ROM-scharnier kan postoperatief worden toegepast bij een stabiele knie. De bandage geeft een lichte druk en houdt de knie warm. De bandage is alleen bedoeld voor gebruik door slechts één persoon.

## Indicaties

Lichte tot gemiddelde hyperextensie van de knie, zwakke ACL, partiële ACL-ruptuur, milde tot matige M/L-instabiliteit, milde artritis en postoperatief.

## Contra-indicaties

Ernstig knieletsel zoals ACL/PCL-rupturen. Niet gebruiken bij contactsporten of andere intensieve activiteiten. Wees extra voorzichtig bij ernstige zwellingen en problemen met de bloeddoorstroming.

## Aanpassingen

Dit product mag alleen worden aangepast door een medische geschoold persoon, met ervaring in het aanmeten van knie orthesen.

## How to use the support

Controleer eerst of u de juiste maat heeft. Sommige aand-

oeningen kunnen gepaard gaan met zwellingen wat tot variatie in maatvoering kan leiden. Indien u de bandage voor de eerste maal gebruikt is het belangrijk dat u rustig aan begint. Draag de bandage eerst een kort deel van de dag en voer de dagelijkse gebruiksduur langzaam op. De bandage dient 's nachts niet gedragen te worden.

## Waarschuwing

De bandage mag niet in direct contact komen met open wonden en dient op een droge huid gedragen te worden. Gebruik geen lotion op de huid. Zorg dat de banden niet te strak zitten. Indien er tekenen zijn van huidirritatie dient de bandage direct verwijderd te worden. Controleer dagelijks de conditie van de huid.

## Materiaal specificaties

Dit product is gemaakt van: polyamide, polyurethaan en spandex met verticale aluminium stangen. Dit product bevat geen latex, en is niet vlam vertragend.

## Reinigingsinstructies

Sluit alle klittenbanden voorafgaand aan het wassen. Machine wassen op 40°C. Gebruik een waszakje. Vlak laten drogen. Niet in de wasdroger of chemisch reinigen.

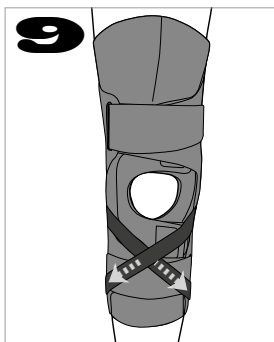
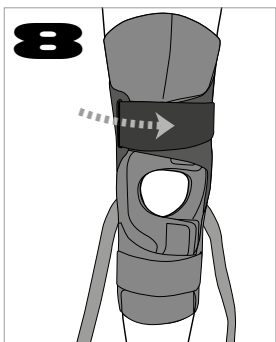
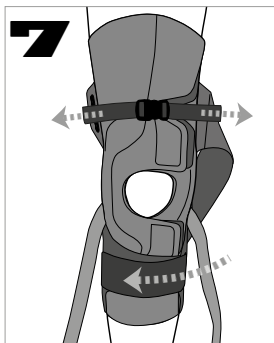
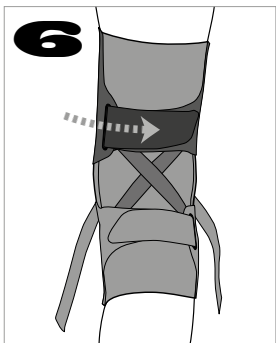
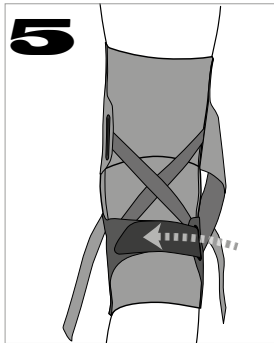
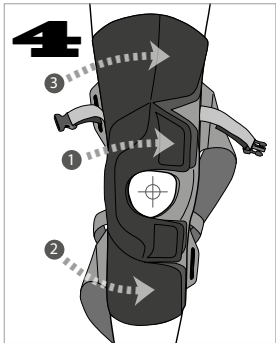
## Contact opnemen

Indien zich problemen voordoen dient u het gebruik te staken en contact op te nemen met uw instrumentmaker of firma waarbij u de bandage heeft aangeschaft.

## INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

### Controleer of de bandage compleet is en onbeschadigd.

- Deze stap mag alleen door daartoe bevoegden worden uitgevoerd.** Verwijder de scharnieren uit de bandage. De bandage wordt geleverd met scharnieren die zijn ingesteld op 10° flexie. Als een andere controle van flexie/extensie vereist is, verwijder dan de huidige flexie-/extensiestop en kies de gewenste stop uit de bijgeleverde onderdelen en plaats deze aan beide zijden van de bandage. Vorm de stangen, indien nodig, naar de contouren van het been. Voorkom hierbij dat het kniegewricht geraakt wordt. Plaats de scharnieren terug in de bandage.
- Indien de bandage met het hyperextensie kruis wordt gecombineerd, dan moet dit nu worden gemonteerd volgens afbeelding 2. Dit gebeurt met behulp van de stangen in de openingen in de brace.
- Open alle klittenbandsluitingen. Controleer of de patella correct in de daarvoor bestemde opening is geplaatst. Sluit de sluiting direct onder de knie.
- Sluit vervolgens de overige sluitingen aan de voorzijde zoals getoond in afbeelding 4.
- Sluit nu de overige sluitingen aan de achterzijde van het been (afbeelding 5 en 6).
- Indien de bandage is voorzien van het hyperextensie-kruis breng deze dan op de gewenste spanning en sluit deze op de voorzijde van het dijbeen.
- Sluit nu aan de voorzijde de overige banden boven de knie.
- Sluit de twee banden onder de patella. Deze twee banden geven lichte steun om te voorkomen dat de tibia naar voren schuift. Knip deze banden af als ze niet nodig zijn.
- Aanpassen voor comfortabele pasvorm.



Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare questo presidio ortopedico.

### Utilizzo

Questo tutore è consigliato per tutti quei pazienti che soffrono di diversi disturbi a livello dell'articolazione di ginocchio. Il tutore permette il controllo dell'iperestensione, assicura stabilità mediale/laterale e previene la migrazione della tibia in avanti quando il paziente presenta una debolezza del legamento crociato anteriore. Presenta un'articolazione regolabile che può essere utilizzata nel post-operatorio in un ginocchio stabilizzato. Il supporto offerto da questo tutore, garantisce una leggera compressione e mantiene una temperatura ideale. L'uso di questo tutore è strettamente personale.

### Indicazioni

Media e modesta instabilità in iperestensione, debolezza del legamento ACL, parziale rottura del legamento ACL, leggere/medie instabilità dei legamenti LLI/LLE, modesta Osteoartrite, post-operatorio.

### Controindicazioni

Severe lesioni o rotture dei legamenti ACL/PCL. Non è possibile utilizzare questo tutore in sport di contatto.

Attenzione all'utilizzo di questo tutore nel caso esistano problemi di circolazione o di severi edemi.

### Personalizzazioni

Questo tutore ortopedico può essere modificato solo da personale qualificato che abbia già avuto esperienze nel modificare ed applicare tutori per il ginocchio.

### Modalità per la scelta ed il corretto utilizzo del tutore

Controllare che la taglia del prodotto sia corretta. L'adozione di una taglia non corretta, può comportare la comparsa di gonfiori o di indesiderati dolori. Se questa fosse la prima volta in cui viene utilizzato un tutore di questo genere, è opportuno che l'utilizzo dello stesso sia graduale. Il primo giorno applicare il tutore per brevi periodi per poi aumentare gradualmente i tempi di applicazione nei giorni seguenti. Non utilizzare il prodotto durante la notte.

### Avvertenze

Non utilizzare il prodotto direttamente a contatto con le ferite. Utilizzare il prodotto solo su pelle asciutta. Non applicare creme o lozioni sulla pelle.

Assicuratevi che i tiranti elastici non siano applicati troppo stretti. Se notate irritazioni di qualsiasi tipo sulla pelle, rimuovere immediatamente questo tutore. Controllare lo stato della vostra pelle ogni giorno.

### Materiali

Questo tutore per ginocchio è realizzato in: Poliamide, Poliuretano, Spandex e con rinforzi laterali in alluminio. Questo prodotto non contiene Lattice e non è "ritardante alla fiamma".

### Istruzioni per il lavaggio

Chiudere tutti i velcri prima di lavare il prodotto. Lavare in lavatrice a 40°C con lavaggio delicato. Utilizzare un sacchetto per il lavaggio. Fare asciugare su una superficie piana. Non asciugare a secco.

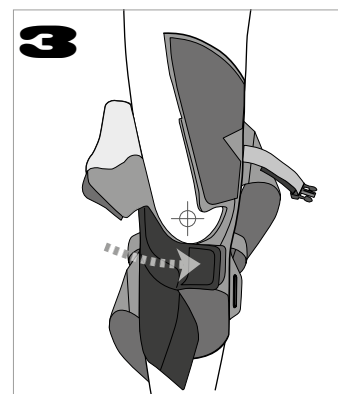
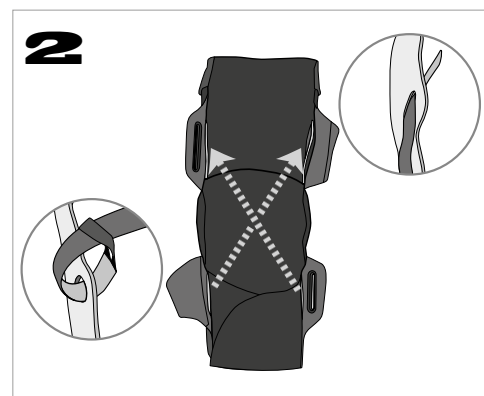
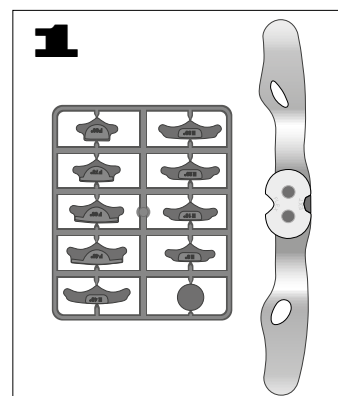
### Reclami

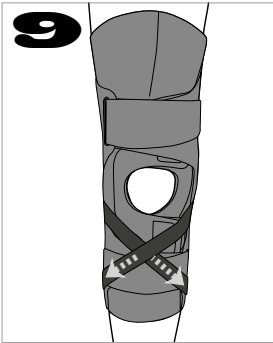
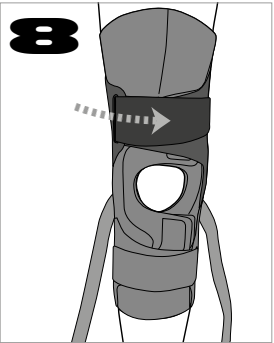
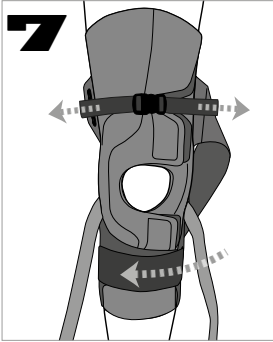
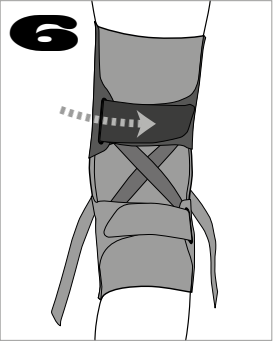
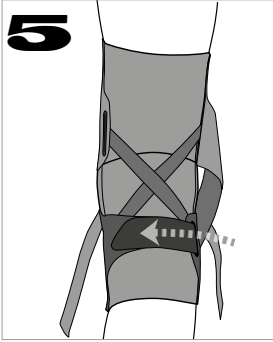
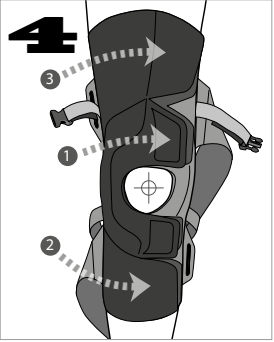
In caso di qualsiasi problema, svestire il presidio e contattare chi vi ha applicato questo tutore o il negozio dove lo stesso è stato acquistato.

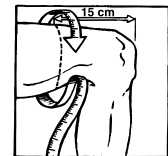
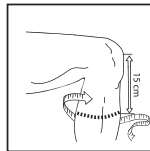
## ISTRUZIONI PER LA CORRETTA APPLICAZIONE

Verificare che il tutore sia completo e che non presenti alcun danno


- Questa operazione può essere eseguita solo da una persona autorizzata.** Rimuovere le articolazioni dal tutore. Questo tutore di ginocchio viene fornito con le articolazioni posizionate a 10° in flessione. Se è richiesto un differente grado di flesso/estensione, rimuovere il selettore presente nell'articolazione al momento della fornitura ed inserire il selettore desiderato tra quelli dati in dotazione con l'articolazione. Ripetere la stessa operazione con l'articolazione controlaterale. Se necessario, modellare le barre laterali secondo il profilo della gamba del paziente. Evitare di modellare la parte delle barre vicine all'articolazione. Reinserire le articolazioni nel tutore.
- Se la ginocchiera deve essere applicata con i cinturini per l'iperestensione, questa deve essere posizionata come evidenziato nella foto nr. 2. Questa operazione deve essere fatta con i rinforzi laterali inseriti negli appositi alloggiamenti ricavati nel tutore.
- Aprire tutte le chiusure in Velcro. Posizionare il tutore attorno al ginocchio verificando che la rotula sia posizionata nell'apertura della ginocchiera a lei riservata. Chiudere la strap di chiusura posta sotto il ginocchio.
- Ora chiudere tutte le altre straps di chiusura poste nella parte frontale del tutore come mostrato nella figura nr. 4.
- Chiudere tutte le straps poste nella parte posteriore del tutore (figure 5 e 6)
- Se la ginocchiera include i cinturini per il controllo dell'iperestensione, aggiustare la tensione e sistemare comodamente la chiusura posta nella parte frontale della coscia.
- Chiudere ora tutte le rimanenti chiusure poste nella parte frontale superiore della ginocchiera.
- Chiudere le due chiusure poste sotto la rotula. Queste due chiusure forniscono un leggero supporto che previene lo scivolamento in avanti della tibia. Se queste chiusure non sono necessarie possono facilmente essere tagliate.
- Sistemare definitivamente il tutore se necessario







Item No.	Size	15 cm below patella	Mid patella	15 cm above mid patella
35703 0010	X-Small	25-28 cm	27-30 cm	31-36 cm
35703 0011	Small	28-31 cm	30-33 cm	36-40 cm
35703 0115	Small plus	28-31 cm	30-33 cm	40-44 cm
35703 0012	Medium	31-34 cm	33-36 cm	40-44 cm
35703 0125	Medium plus	31-34 cm	33-36 cm	44-48 cm
35703 0013	Large	34-37 cm	36-39 cm	44-48 cm
35703 0135	Large plus	34-37 cm	36-39 cm	48-53 cm
35703 0014	X-Large	37-40 cm	39-43 cm	48-53 cm
35703 0145	X-Large plus	37-40 cm	39-43 cm	53-60 cm
35703 0015	XX-Large	40-46 cm	43-50 cm	53-60 cm
35703 0155	XX-Large plus	40-46 cm	43-50 cm	60-67 cm


 Camp Scandinavia AB, Karbingatan 38  
 SE-254 67 Helsingborg, Sweden  
 Phone +46 42 25 27 01



<b>SVERIGE</b>	<b>DENMARK</b>	<b>SUOMI</b>	<b>NORGE</b>	<b>UK/IRELAND</b>	<b>USA</b>	<b>INTERNATIONAL</b>
Tel 042-25 27 01	43 96 66 99	09 350 76 30	23 23 31 20	+353 42 932 8177	888-678 6548	+46 42 25 27 01
Fax 042-25 27 25	43 43 22 66	09 350 76 388	23 23 31 21	+353 42 932 8182	800-289 0809	+46 42 25 27 25
info@camp.se	info@camp.dk	info@camp.fi	info@camp.no	info@allarduk.co.uk	info@allardusa.com	info@allardint.com

Support For Better Life • [www.allardsupport.com](http://www.allardsupport.com)